

Edith Meusnier je francoska tekstilna in okoljska umetnica. Že od zgodnjih let se navdušuje nad primitivnimi tehnikami pletenja, kasneje pa je tudi študirala oblikovanje tekstila v Nacionalnem ateljeju za tekstil (l'Atelier National d'Art Textile (ENSCI)) v Parizu. Sodelovala je na razstavah v Evropi in na Japonskem, preden se je preusmerila v delo na prostem po selitvi iz francoske prestolnice leta 1996. Takrat je delala izključno na prostem in njen vrt ter bližnji gozd sta ji predstavljala eksperimentalno izhodišče. Njene in situ intervencije so jo popeljale na Švedsko, v Belgijo, Veliko Britanijo, Srbijo in Kanado.

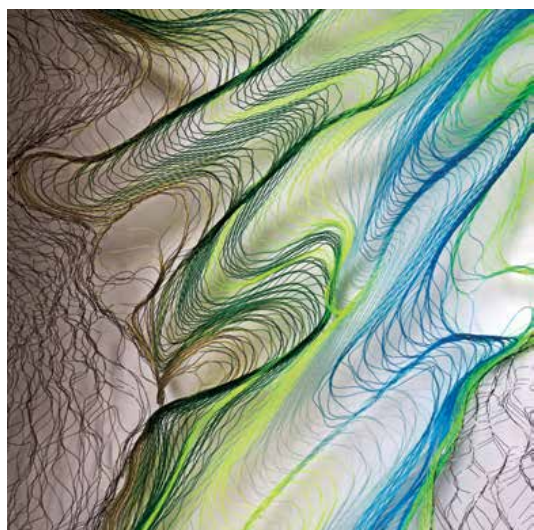
Njene lahke, prozorne inštalacije se poigravajo v mejah med prožnostjo in togostjo, nihajo med zapeljevanjem in izzivanjem, ustvarjajoč bežne paradoksalne prostore. Naj bodo to paсти ali darovi, umetnica črpa v luči minljivih odmikov, s čimer začrta napetosti, ki obstajajo med realnostjo in fikcijo. Če jih vzamemo iz njihovih prvotnih dekorativnih ali industrijskih kontekstov, so materiali banalni, vsakodnevni. Geste so preproste, ponavljajoče se in oblike so osnovne, toda prisotnost struktur spremeni občutek dojemanja v znanem okolju, vendar le za čas trajanja razstave.



FIGURE 1
2017

Edith Meusnier is a French textile and environmental artist. Since an early age, she has been fascinated by primitive braiding techniques, while later studying textile design at the National Art Textile Studio (ENSCI), Paris. She participated in exhibitions in Europe and Japan before orientating her work outdoors, after moving out of the French capital in 1996. She then worked exclusively outside, making her garden and surrounding forest her experimental testing ground. Her in-situ interventions have taken her to Sweden, Belgium, Great Britain, Serbia and Canada.

Her light, transparent installations play within the limits between suppleness and rigidity, oscillating between seduction and derision, creating fleeting paradoxical settings. Snares or offerings, she draws in the light of ephemeral digressions, outlining the tensions that exist between reality and fiction. Taken out of their original decorative or industrial contexts, the materials are banal, everyday. The gestures are simple, repetitive and the forms are basic, but the presence of structures modify one's sense of perception in familiar surroundings, but only for the duration of the exhibition.



SEQUENCE 2
2017

Edith Meusnier est une artiste plasticienne française. Elle s'est très tôt passionnée pour l'étude des tissages primitifs, avant de s'initier au design textile à l'Atelier National d'Art Textile (ENSCI) de Paris. Elle multiplie les expositions en Europe, et au Japon, avant de se tourner vers un travail en extérieur lorsqu'elle quitte Paris en 1996. Depuis, elle transforme son milieu forestier en un terrain d'expérimentation ludique et ses interventions In-Situ la conduisent en Suède, en Belgique, au Royaume-Uni, en Serbie et au Canada.

Ses Installations légères et transparentes jouent avec les limites prises entre souplesse et rigidité, elles oscillent entre séduction et dérision pour composer une mise en scène fugitive et paradoxale de l'espace. Pièges ou offrandes, elles dessinent dans la lumière, des parenthèses éphémères qui soulignent les tensions entre réalité et fiction. Détournées de leurs usages décoratifs ou industriels, les matériaux sont banals, quotidiens, les gestes sont simples, répétitifs et les formes sont basiques, mais la présence des structures modifie la perception d'un cadre familier, le temps de l'exposition.

www.edithmeusnier.fr | edith.meusnier@gmail.com

Izdajatelj: Društvo likovnih umetnikov Ljubljana, Breg 22, 1000 Ljubljana | zanj: Mojca Zlokarnik | Koproducent: Društvo Visart | Kustos in koordinacija razstave: Matena Bassin | Prevod: Jasna Levanič | Fotografije: last avtorjev | Oblikovanje vabila in zloženke: Društvo Visart | Priprava in tisk: Tiskarna Mat-Format d.o.o., Ljubljana | Naklada: 400 izvodov | Slovenija, Ljubljana 2017 | Trajanje razstave: od 6. 9. 2017 do 27. 9. 2017. <https://www.facebook.com/dlul.drustvo.si> | www.dlul-drustvo.si | info@dlul-drustvo.si

Izvedbo razstave so omogočili družba SAMSIC in SKY PARTNER.
The exhibition was sponsored by the company SAMSIC and SKY PARTNER.
L'exposition est sponsorisée par les sociétés SAMSIC et SKYPARTNER.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana

Poštnina
plačana
pri pošti
1101
Ljubljana

NDP

ENIGMA

Tri umetnice, ki so se zbrale za to razstavo, si delijo skupno zanimanje za dvoumno in nepričakovano. Vse tri predstavljajo nenavadne lebdeče oblike, elemente, ki se razgrinjajo po tleh ali pa ovijajo po stenah. Učinki platenja in prosojnosti v njihovih delih ter igra luči so še povečani spričo strašljivih in občasnno vabljivih ornamentov. Nakit, ceremonialna oprava, kamuflaža in nekonvencionalno sobivajo v narobe obrnjenem svetu, v katerem korenine kljubujejo gravitaciji in rastejo navzgor proti nebu, kjer se nakit nepričakovano pojavlja in kovina spreminja v čipko. Metamorfoze sledijo ena drugi v paradoksalni inštalaciji. Skrivajoč se za navidezno lahkotnim pristopom, umetnice pozivajo k refleksiji zvičajnosti videza.

Diana BRENNAN | Edith MEUSNIER | Mira ŠPADIJER

ENIGMA

The 3 artists gathered together for this exhibition share a common interest in the equivocal and the unexpected. They showcase strange floating forms, elements unfolding onto the floor or winding along the walls. The effects of layering and transparency in their work and a play of light are enhanced by the eerie and occasional alluring ornaments. Jewellery, ceremonial attire, camouflage and the offbeat cohabit in an upside down world where roots defy gravity, growing upwards towards the sky, where jewellery unexpectedly appears and metal changes into lace. The metamorphoses succeed each other in a paradoxical installation. While hiding under a seemingly light-hearted approach, the artists propose a reflexion on the artifice of appearances.

Diana BRENNAN | Edith MEUSNIER | Mira ŠPADIJER

ENIGMA

Les 3 artistes réunies dans cette exposition partagent une attirance pour l'équivoque et l'imprévisible. Elles mettent en scène des formes étranges qui flottent dans l'espace, se déploient au sol ou serpentent sur les murs. Les effets de transparences et de superpositions, amplifiés par les jeux de lumière s'enrichissent d'ornements parfois séducteurs, parfois inquiétants. Parures ou appareil, camouflages ou décalage cohabitent dans un monde inversé où les racines s'élancent vers le ciel, les bijoux se dérobent au regard et le métal se transforme en dentelle. Les métamorphoses se succèdent dans une installation paradoxale qui dissimule, sous une feinte légèreté, une réflexion sur l'apparence et l'artifice.

Diana BRENNAN | Edith MEUSNIER | Mira ŠPADIJER

Mira Špadijer, Diane Brennan, Edith Meusnier ENIGMA

Vabljeni na odprte razstave, ki bo v sredo, 6. septembra 2017 ob 20. uri, v Galeriji DLUL, Breg 22, Ljubljana.

Razstavo bo odprl predstavnik francoske ambasade v Ljubljani.

Razstava bo na ogled do 27. septembra 2017.

We invite you to the opening of the exhibition, which will take place at the DLUL Gallery, Breg 22, Ljubljana on Wednesday, 6 September 2017 at 8 pm. The exhibition will be open by the representative of french embassy in Ljubljana. The exhibition will be on display until 27 September 2017.

Nous avons le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition "ENIGMA" le mercredi 6 septembre 2017 à partir de 20h. Galerie DLUL, 22 rue Breg, Ljubljana.

Ouverture au public du 7 au 27 septembre 2017.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana

društvo
visart



MIRA ŠPADIJER

Mira Špadijer je multidisciplinarna umetnica, ki je študirala arhitekturo v Beogradu ter sodobno tkanje tapiserij na prestižni šoli uporabnih umetnosti Duperré (Ecole Supérieure des Arts Appliqués Duperré) v Parizu. Nato je ustanovila lastno blagovno znamko »*miramira*« po učenju zlatarske umetnosti izdelovanja dragih kamnov in nakita na Bijouterie Joaillerie et Orfèvrerie (B.J.O), rue du Louvre v Parizu.

Nenehno je v iskanju povezav in neobičajnih resonanc, ki bi vzpodbudile njene ustvarjalne raziskave; etnični vplivi, rastlinske in mineralne oblike so vir njenega navdiha, ki umetnico vodijo pri ustvarjanju unikatnih kosov nakita. Mira izkorišča tradicionalne tehnike z uporabo inovativnih kovinskih past in svojo sodobno interpretacijo. V svojem ateljeju na obrobju Pariza dela z materiali kot so srebro, zlato, baker, bron in najdeni zarjaveli fragmenti, ki jih okrašuje s steklom, vulkanskimi in dragimi kamni. Njen namen je s svojim delom polepšati te materiale. Pri tem dopušča nezgode oziroma nepopolnosti, da vodijo njene dokončne odločitve. »*Naredi sam, sam in po svoji svobodni volji ustvari in razvij svoj umetniški koncept*«. Mira Špadijer verjame v deljenje svojega znanja in spretnosti preko poučevanja, saj želi, da bi nakit postal dostopna oblika umetnosti.

Leta 2016 je svoje delo predstavila na Pôle Bijoux BACCARAT v Franciji, v Mestnem muzeju Beograd, na Carrousel des Métiers d'Art - Louvre Carrousel Paris v Franciji v okviru Dni evropske umetniške obrti ter v Galerijah Clé in Galerie des Créateurs v mestu Touques v Franciji kot del razstave "Terres de Voyages".



ENIGMA
2016

Mira Špadijer is a multidisciplinary artist, who has studied architecture in Belgrade and contemporary tapestry weaving at Superior School of Applied Arts - Duperré in Paris. She then established her own creative jewellery trademark "*miramira*" after training in the goldsmith's trade of precious gems and jewellery making at the Bijouterie Joaillerie et Orfèvrerie (B.J.O), rue du Louvre in Paris.

Constantly in quest of connections and unconventional resonances to fuel her creative research; ethnical influences, plant and mineral forms are the sources of her inspiration, giving rise to original pieces of artist's jewellery. Mira exploits traditional techniques with her use of innovative metallic pastes and her contemporary interpretation. In her studio on the outskirts of Paris, metals such as silver, gold, copper, bronze and found rusty fragments are embedded with glass, lava and precious stones. Her objective is to enhance these materials through her work. She allows accidents or imperfections to guide her final choices. "*Make it yourself, create and develop your artist's concept alone and of your own free will*". Mira Špadijer believes in sharing her knowledge and skills, giving classes to make jewellery an accessible art form.

In 2016, her work was shown at the Pôle Bijoux BACCARAT, The Belgrade City Museum, the Carrousel des Métiers d'Art - Louvre Carrousel Paris during the European Days of Craft Design and the Gallery Clé, as well as "Terres de Voyages" in Galerie des Créateurs in Touques.



PONDEROSA PUZZLE
2017

D'une insatiable curiosité, Mira Špadijer est une artiste pluridisciplinaire qui possède un univers personnel foisonnant. Elle a complété des études d'architecture à Belgrade, de tapisserie contemporaine à l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués Duperré à Paris, par une formation d'art de bijoux et de bijouterie à l'Ecole d'Orfèvrerie de la rue du Louvre à Paris.

En quête de connexions, et de résonances non conventionnelles, elle met l'accent sur une recherche créative sans limite et réussit à nous émerveiller par l'interprétation très contemporaine qu'elle donne aux techniques traditionnelles. La nature est, pour Mira, une source d'inspiration constamment renouvelée. L'originalité et l'éclat de ses bijoux tiennent autant des formes végétales ou minérales qu'ils épousent, que des influences ethniques qui les animent. Dans son atelier, proche de Paris, se mélangent des techniques traditionnelles de bijouterie avec des techniques nouvelles et innovantes des pâtes de métaux, elle laisse souvent une chance à l'accident et à l'imperfection.

Mira Špadijer travaille tous les métaux qui lui passent par les mains: argent, or, cuivre, bronze, mais aussi bouts de métaux rouillés. Elle les agrémente de verre, lave, pierres fines ou précieuses en espérant que la beauté de son travail sublimerait les matériaux employés. Sa devise est «Le faire soi-même, imaginer et créer un concept artistique seule et sans contrainte». Des collections qu'elle a pu dévoiler au Pôle Bijoux BACCARAT, au Musée de la ville de Belgrad, au Carrousel des Métiers d'Art au Carrousel du Louvre à Paris, à la Galerie de La Clé lors de la journée Européenne de Métiers d'Art, "Terres de Voyages" Galerie des Créateurs à Touques.

DIANA BRENNAN

Rojena v Avstraliji, umetnica in tekstilna oblikovalka Diana Brennan živi in dela v Franciji. Medtem ko je poučevala tkanje tapiserij in tekstilne strukture na l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués - Duperré v Parizu, se je udeleževala tudi različnih umetniških dogodkov: razstav, umetniških rezidenc, sodelovanja z oblikovalci in delavnic. Njena dela so bila razstavljena v galerijah in muzejih v Franciji, Evropi, Združenih državah in Avstraliji.

Diana je še posebej občutljiva na igro svetlobe in luminoznosti, v kateri je odraščala, in ki še vedno ostaja prisotna v njenem vsakdanjem življenju. Njen pristop odraža to fascinacijo. V svojem najnovejšem delu je izvedla vrsto vzorcev, ki raziskujejo usmerjene učinke osvetlitve in osvetlitve ozadja na mreže, spletene iz najlonskih ali kovinskih niti. Ročne pletilne stroje in industrijske materiale uporablja na izvirne načine, jemajoč jih iz njihovih prvotnih kontekstov, s čimer raziskuje različne materiale in tehnike. V svojem ustvarjalnem procesu raziskuje metamorfizme, napetosti, valovanja, elastičnost in raztezanje, ki so značilni za tehniko pletenja, in jih povezuje z različnimi lastnostmi in mešanici platna, emajliranega bakra, nerjavečega jekla in najlonskih niti. Projicirana svetloba ustvarja atmosfero njenim inštalacijam in je pri njenih zadnjih delih celo neposredno vključena v formo. Iz teh raziskav so vzniknili velika in majhna dela.



FEEDER ROOTS
2017

Originally from Australia, artist and textile designer Diana Brennan lives and works in France. Whilst teaching tapestry weaving and textile structures at the l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués - Duperré Paris, Diana has also engaged in various artistic events: exhibitions, artist's residences, collaborations with designers and workshops. Her work has been exhibited in galleries and museums in France, Europe, United States and Australia.

Diana is particularly sensitive to the play of light and luminosity in which she grew up in, and which still remains present in her daily life. Her approach reflects this fascination. In her latest work, she has undertaken a series of research samples, which explore the directional effects of lighting and backlighting on grids and networks, knitted with nylon or metallic threads. She uses manual knitting machines and industrial materials in novel ways, taking them out of their original contexts to explore materials and techniques. In her creative process she explores the metamorphisms, tensions, undulations, elasticity and stretching inherent in the technique of knitting, associating them with the different qualities and mixtures of linen, enamelled copper, stainless steel and nylon threads. Projected lighting creates the atmosphere in her installations or is integrated directly into the forms. Large and small works have emerged from these researches.



PAPAVER SETIGERVUM ROOTS
2017

D'origine australienne, Diana Brennan, artiste et designer textile, vit et travaille en France. Tout en enseignant la *tapisserie/structure textile* dans la formation du DMA - textile à l'Ecole Supérieure d'Arts Appliqués, Duperré à Paris, Diana a participé à de nombreux événements artistiques : des résidences d'artistes, des collaborations avec des designers, etc. Son travail a été largement exposé en France, Europe, Etats Unis et Australie dans des musées et galeries.

Diana est particulièrement sensible aux jeux de lumières ; la luminosité avec laquelle elle a grandi reste une présence forte dans son quotidien. Sa démarche qui reflète cette fascination est portée sur les effets naturels de la lumière sur les étoffes et les structures et textures des textiles. Elle observe tout au long de ses créations, les métamorphoses, les tensions, les relâchements, les ondulations ou les étirements, grâce à la technique de la maille et les mélanges de fils de cuivre émaillés, d'innox ou de nylon.

L'éclairage crée l'ambiance dans ses installations par une lumière extérieure projetée sur les formes, ou en l'intégrant au cœur de ses créations. Des pièces de grands et petits formats sont nées de ces recherches.